

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
<b>Herausgeber:</b>	Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
<b>Band:</b>	84 (2006)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Vereinsmitteilungen = Communiqués des sociétés = Notiziario sezionale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bruno Herzog-Matotek



### 29. März 1938–30. April 2006

Am Sonntagabend, den 30. April 2006, erreichte uns die tragische Nachricht vom völlig unerwarteten und plötzlichen Tod unseres Ehrenmitgliedes und ehemaligen Präsidenten Bruno Herzog. Seine letzten Stunden durfte er im geselligen Kreise seiner Schützenkameraden an einem Schützenfest in Rothenthurm verbringen.

Bruno wurde 1982 Mitglied in unserem Verein und zeigte viel Engagement. Bereits 1986 stellte er sich für das Amt des Kassiers zur Verfügung, und zwei Jahre später, 1988, wurde er zum Präsidenten gewählt. Dieses Amt übte er mit viel Geschick und in seiner wunderbaren und kameradschaftlichen Art während 15 Jahren, bis ins Jahr 2003, aus. In seiner Zeit als Präsi, so wie auch nach seinem Rücktritt war er immer ein stiller und engagierter Schaffer im Hintergrund. Er war kein Mann der grossen Worte, tatkräftig zupacken war für ihn viel wichtiger. Er hinterlässt in unserem Vereinsleben eine grosse und schmerzhafte Lücke. Die grosse Anteilnahme unserer Vereinsmitglieder bei seiner Abdankung sprach für sich.

Seinen Angehörigen, insbesondere seiner Frau Katica, möchten wir an dieser Stelle nochmals unser tiefstes Beileid aussprechen.

Verein für Pilzkunde Bremgarten und Umgebung  
Stefan Manser, Präsident

## VEREINSMITTEILUNGEN COMMUNIQUÉS DES SOCIÉTÉS NOTIZIARIO SEZIONALE

**Bachtel** Donnerstag, 12. Oktober: Pilzbestimmungsabend, 19.30 Uhr Rest. Löwen, Wald. – Sonntag, 12. November: Pilzexkursion, 9 Uhr, Bahnhof Wald. – Samstag, 2. Dezember, Chlaushöck, gemäss separater Einladung.

**Bern-Bümpliz** Unsere Pilzbestimmungsabende, die jeweils am Montag um 20 Uhr in der Gfellerstube stattfinden, werden noch bis 13. November 2006 weitergeführt. Nur der 6. November fällt aus, wegen des Sammelverbots. Als letzter Anlass in diesem Jahr sei der Kegelabend vom 2. Dezember 2006, ab 20.15 Uhr, in Erinnerung gerufen. Statt «gut Pilz» gilt «gut Holz»! Siehe auch [www.pilzverein-buempliz.ch](http://www.pilzverein-buempliz.ch) mit aktuellen Informationen über Vereinsaktivitäten und Links zu Pilzthemen.

**Bex** Dès le lundi 28 août, séances de détermination, prendre contact avec D. Genova – Samedi

23 septembre, ACVM, journée d'études, Saxon. – Dimanche 15 octobre, Rencontre cueillette avec la Soc. myc. de Fully à Bex, s'adresser au Comité. – Du 20 au 22 octobre, vente de croûtes, Grande Salle, Bex. – Mêmes dates, Journées romandes de détermination, Faoug. – Dimanche 29 octobre, UVSM, Rencontres sociétés – Assemblées générales 2007, samedi 27 janvier 2007, ACVM, Sierre. – Samedi 3 février 2007, UVSM, Lausanne. – Samedi 10 février 2007, SMB, Bex.

**Birsfelden** Jeden Montag ab 19.30 Uhr: Zusammensetzung und Bestimmungsabend im Rest. Sternenfeld, Birsfelden. – Freitag, 13. Oktober, bis Sonntag, 15. Oktober: Pilzseminar Wambach unter der Leitung von Peter Buser. – Montag, 6. November, 20 Uhr, Rest. Sternenfeld: Filmvorführung «Schleimpilze» von Karlheinz Baumann und Volker Arzt. – Anmeldungen und Kontakt:

## Besuchen Sie [www.vsvp.com](http://www.vsvp.com) und...

- › reden Sie mit in den zahlreichen Foren
- › finden Sie Adressen
- › erfahren Sie mehr über Anlässe
- › schauen Sie Bilder der eingewanderten Pilze (Neomyzeten) und ihre Namen an

http://www.vsvp.com/index.html

Zurück Vor Neu laden Stopp Startseite Adresse senden Neuer Tab Tab schließen Verlauf Geladene Dateien Adresse

WSL Apple\_CH Mobility Fahrplan SBB WeisseSeiten tel.search versiontracker Wikipedia - De News Radio

**VSVP USSM**

18.9.2006

Deutsch

Français

Italiano

English

Allgemein:

Startseite

Shop

Gästebuch / Guestbook

Team

Forum

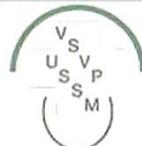
Herzlich willkommen

Bienvenue

Benvenuto

Welcome





The screenshot shows the homepage of the VSVP USSM website. The top navigation bar includes links for Zurück, Vor, Neu laden, Stopp, Startseite, Adresse senden, Neuer Tab, Tab schließen, Verlauf, Geladene Dateien, and Adresse. Below the bar are links for WSL, Apple\_CH, Mobility, Fahrplan SBB, WeisseSeiten, tel.search, versiontracker, Wikipedia - De, News, and Radio. The main content area features the VSVP USSM logo and the date 18.9.2006. On the left is a sidebar with language links (Deutsch, Français, Italiano, English) and a menu with links to Allgemein: Startseite, Shop, Gästebuch / Guestbook, Team, and Forum. The main content area displays the text "Herzlich willkommen" in German, "Bienvenue" in French, "Benvenuto" in Italian, and "Welcome" in English. To the right of the text is an illustration of a mushroom. At the bottom of the page is a footer with links for WSL, Apple\_CH, Mobility, Fahrplan SBB, WeisseSeiten, tel.search, versiontracker, Wikipedia - De, News, and Radio.

Die Startseite (oben) und die Foren (unten)

Aktuelles Datum und Uhrzeit: 18.09.2006, 16:41

Unbeantwortete Beiträge anzeigen

VSSP / USSM Foren-Übersicht

Forum	Themen	Beiträge	Letzter Beitrag
<b>Administrativ</b>			
Wie kann ich mitmachen / Hilfe Moderator <a href="#">administrator</a>	3	3	28.07.2006, 00:23 <a href="#">administrator</a> 
<b>Allgemeines</b>			
Erlebnisse in der Pilzwelt Moderator <a href="#">Amanita</a>	0	0	Keine Beiträge
Diverses über die Pilzwelt Moderator <a href="#">Amanita</a>	0	0	Keine Beiträge
Ansichten & Meinungen tauschen Sie hier Meinungen aus Moderator <a href="#">Amanita</a>	0	0	Keine Beiträge
<b>Pilze</b>			
Diskussionen rund um die Pilze Moderator <a href="#">Amanita</a>	3	6	30.08.2006, 14:08 <a href="#">Sepp Keller</a> 

The screenshot shows the forum overview page of the VSSP / USSM website. At the top, it displays the current date and time (18.09.2006, 16:41) and a link to view unanswered posts. Below that is the forum title "VSSP / USSM Foren-Übersicht". The main content is a table with forum categories and their respective thread and post counts, along with the last post information. The forums listed are: Administrativ, Allgemeines, and Pilze. The Pilze forum has a sub-thread titled "Diskussionen rund um die Pilze" with 3 topics and 6 posts, the last post by "Sepp Keller" on 30.08.2006 at 14:08.

Stephan Töngi, Hauptstrasse 5, 4132 Muttenz, 061 461 36 37, s.toengi@greenmail.ch.

**Chur** Wenn nicht anders vermerkt, finden die Anlässe jeweils um 20 Uhr im Clublokal unserer italienischen Freunde in Chur statt: Adresse: Associazione Campana, Rossbodenstrasse 15 (1. Stock). – Jeden Montag ab 7. August, 20 Uhr, Zusammenkunft und Bestimmungsabend im Vereinslokal.

Montag, 2. Oktober, 20 Uhr: Mitteilung, Pilze bestimmen. – Montag, 30. Oktober, 20 Uhr: Ende der Pilzbestimmungen. – Montag, 6. November, 20 Uhr: Monatsversammlung, Vortrag «Pilzsaison 2006 – ein Rückblick» (Notta Tischhauser). – Freitag, 17. November, 19.30 Uhr: Abschlussessen (Maria Roffler, 081 322 54 60) im Restaurant Karlihof Malans. – Montag, 4. Dezember, 20 Uhr: Klausabend (Maria Roffler, 081 322 54 60). – Montag, 15. Januar, 19.30 Uhr: Generalversammlung.

**Einsiedeln** Ausser zu den Bestimmungsabenden wird in der Regel zu den speziellen Vereinsanlässen eine separate Einladung mit Programm versandt. Anfragen im Voraus unter: o.rohner@bluewin.ch. – Jeden Montag, vom 14. August bis 30. Oktober, 20 Uhr bis 22 Uhr: Bestimmungsabend im Pilzlokal, Dorfzentrum Einsiedeln.

**Emmental** 23. Oktober: Dia-Abend. – 12. November: zum Jahresabschluss, Pilzessen im Moosbüsi in Signau. Für jeden Anlass erfolgt noch eine persönliche Einladung.

**Entlebuch** Pilzbestimmungsabende im Oberstufenschulhaus Entlebuch ab 20 Uhr. – Montag, 9. Oktober: Pilzbestimmungsabend in der Pilzlerhütte ab 17 Uhr. – Montag, 16. Oktober: Pilzbestimmungsabend. – Montag, 23. Oktober: Pilzbestimmungsabend. – Montag, 30. Oktober: Pilzbestimmungsabend. – Samstag, 2. Dezember: Weihnachtsmarkt Entlebuch. Siehe auch [www.pilzvereine.org/entlebuch](http://www.pilzvereine.org/entlebuch).

**Escholzmatt** Bestimmungsabende im Schulhaus 6192 Wiggen, 20–21.30 Uhr, im Kellergeschoss. An der Hauptstrasse Escholzmatt–Langnau, bei der Kirche/Abzweigung nach Marbach in Wiggen. Öffentlich, Eintritt frei.

Dienstag, 10. Oktober: Pilzbestimmungsabend. – Sonntag, 15. Oktober: Pilz-Essen im Mehrzweckgebäude 6192 Wiggen ab 11 Uhr. An der Hauptstrasse Escholzmatt–Langnau, bei der Kirche/Abzweigung nach Marbach in Wiggen. Siehe auch <http://www.pilzvereine.org/escholzmatt/>.

**Fribourg** Cercle d'étude: tous les lundis soirs dès 19 h 30, du 24 avril au 20 novembre (sauf les lundis fériés), au local de la SFM, allée du Cimetière 7 à Fribourg. – Dimanche 10 octobre: sortie en forêt d'Aumont, renseignements et inscription auprès de Léo Bussien, 079 474 78 52. – Dimanche 29 octobre: sortie en forêt du Bois de Ville à Cudrefin, renseignements et inscription auprès de Léo Bussien, 079 474 78 52.

**Fricktal** 7. Juni bis 25. Oktober: Jeden Mittwoch Pilzbestimmung, 19 Uhr, Rest. Rössli Möhlin. – Samstag, 7. Oktober: Pilzexkursion mit Grillplausch, 13 Uhr, Rest. Rössli Möhlin – Freitag, 16. Februar 2007: Generalversammlung, 19.30 Uhr, Rest. Rössli Möhlin.

**Genève** Les lundis soirs, dès 19 h, séances ordinaires (détermination) et ouverture de la bibliothèque (sauf entre Noël et Nouvel-An, ainsi que tous les lundis fériés). Les conférences ont lieu dans la même salle, (salle 0009) que les séances ordinaires, à 20 h 30.

Du 20 au 22 octobre, Cours romands de détermination à Faoug (FR), rens. dans le BSM. – Lundi 30 octobre, Exposition des champignons de Saison, entrée libre, visite ouverte à tous, salle 0009, 20 h 30. Rendez-vous à 20 h 15 devant l'entrée de Science II, quai Ernest-Ansermet. – Samedi, 4 novembre, course: Bois de Versoix, rens.: F. von Niederhäusern, tel: 344 77 88, rdv: château d'eau de Bossy, 14 heures. – Lundi, 27 novembre, à 20 h 30, Oscar Röllin, membre d'honneur de la SMG, clôt le cycle de conférences de l'année par son habituel panorama de champignons intéressants. – Lundi, 27 janvier 2007, Assemblée générale, à 20 h 30, salle 0009, bâtiment Sciences III.

**Herzogenbuchsee und Umgebung** Montag, 14. August: Beginn der Bestimmungsabende. Jeden Montagabend, 20 Uhr, (ohne Montage, die in die Pilzschontage fallen) im Vereinslokal Kindergarten, Rosenweg, Herzogenbuchsee. (Tel. 062 961 31 83).

**Horgen** Sonntag, 15. Oktober, 9 Uhr: Pilzbestimmer-Tag (March+Horgen), Jona, Leitung: Rosmarie Müller. – Montag, 30. Oktober, 20 Uhr: Monatsversammlung, Vereinslokal, Leitung: Ruedi Gähler. – Freitag, 3. November, 19.15 Uhr: Pilzessen/Ende der Bestimmungen, Clubhaus Ruderclub Horgen. – Montag, 27. November, 20 Uhr: Monatsversammlung, Vereinslokal, Leitung: Ruedi Gähler. – Montag, 4. Dezember, 18.30 Uhr: Klaushock, Vereinslokal. – Freitag,

26. Januar 2007, 20 Uhr: Generalversammlung, Schinzenhof, Leitung: Ruedi Gähler.

**La Côte** Lundi 28 août, reprise des soirées d'étude du lundi au Collège des Perrerets à Gland. – Samedi 14 octobre, sortie au Marchairuz, rendez-vous à 13 h au Collège des Perrerets. – Samedi 4 novembre: sortie châtaignes (13 h 15 à l'endroit habituel dans les bois de Trélex). – Lundi 6 novembre: dernière soirée d'étude. Pour tout renseignement, s'adresser au Président: Mike Hochreutener, tél. 022 364 5346.

**Laufental-Thierstein** Liebe Pilzfreunde, besuchen Sie eine der schönsten Pilzausstellungen der Schweiz, am 7. und 8. Oktober 2006 im Gymi 4242 Laufen. Öffnungszeiten: Samstag von 12 bis 21 Uhr, Sonntag von 10 bis 18 Uhr. VSVP-Mitglieder erhalten ein kleines Präsent.

**Luzern MGL** Mikroskopieren: im Naturmuseum, Beginn um 20 Uhr (Schwerpunkt Ascomyceten und Aphylophorales). Vormittagsexkursion: Treffpunkt 8.15 Uhr beim Bahnhof Rothenburg Station. Übrige Anlässe: im Rest. Tribschen, Beginn um 20.15 Uhr.

Freie Zusammenkunft: An allen nicht aufgeführten Montagen ist freie Zusammenkunft, ausser an allgemeinen Feiertagen und an der Fasnacht. Weitere Informationen unter [www.mglu.ch](http://www.mglu.ch).

**March und Umgebung** 2./16. und 30. Oktober; Bestimmungsabend Restaurant Adler in Schübelbach. – 10. November, 20 Uhr, Vortragsabend im Restaurant Adler, in Schübelbach. – 1. Dezember, 20 Uhr, Chlaushock Restaurant Adler, Schübelbach.

**Mittleres Tösstal** 15. Oktober, 13 Uhr: Exkursion Treffp. Viehmarktplatz – 16. und 23. Oktober: Bestimmungsabende. – 9. Dezember: Chlaushock. – 16. Februar 2007: Generalversammlung.

**Monthey** Les lundis soirs dès 20 h, études et déterminations du 28 août au 16 octobre, à la salle de la Gare (entrée par l'arrière). – Samedi 14 octobre, 13 h 30: Herborisation, lieu à définir, rendez-vous à la Place Cardinale (après le Stade municipale) et clôture de la saison avec une bri-solée à cabane des Chiens près de la Satom.

**Oberburg** Bestimmungsabende: altes Stöckernschulhaus ab 20 Uhr: Vom 13. Juni bis 24. Oktober. Jeden Dienstag ausser an Schontagen.

**Ostermundigen** Montag, 23 Oktober, 19.30 Uhr: Bestimmungsabend, Schulhaus Rothus, Pilzmaterial und Bestimmungsbücher mitbringen! – Freitag,

10. November: Altjahrstreff, 19.30 Uhr, im Naturhistorischen Museum Bern mit Vortrag von Xaver Schmid, Zürich: «Erlebnisse mit Pilzen in China – Erfahrungen eines Schweizer Handelspilz-Experten». – Montag, 12. März 2007, 19.30 Uhr: Hauptversammlung.

Lokal für Kurse und Pilzbestimmungsabende: Schulhaus Rothus (Chemie/Physik-Zimmer), Wegmühlegässli 103, Bolligen; jeweils von 19.30 Uhr bis ca. 21.45 Uhr.

Besammlung für Exkursionen um 7.30 Uhr, Parkplatz POST/Swisscom bei der Bushaltestelle Waldeck in Ostermundigen. Detailauskünfte: Werner Zimmermann, Feld 6, 3045 Meikirch, Tel. 031 829 41 04; E-Mail: [werner.zimmermann@bbox.ch](mailto:werner.zimmermann@bbox.ch).

**Pfannenstiel** 29. Oktober: Pilze sammeln für die Vereinsküche – 24. November: Jahresschlussfeier. – Roland Keller wird auch in diesem Jahr an den Sonntagen vom 3. September bis 12. November von 17 bis 18 Uhr die amtliche Pilzkontrolle im Centro Ricreativo durchführen.

**Schlieren** Bis am 30. Oktober treffen wir uns jeden Montag um 20 Uhr im Rest. Frohsinn zu unseren Bestimmungsabenden. Studium des Pilzmaterials gemäss Anweisung der technischen Kommission. Weiterhin bis Saisonende: Pilze suchen und bestimmen. Die Daten werden individuell festgelegt und bekanntgegeben. – 6. November, 20 Uhr: Mitgliederversammlung und Pilzsaison-Schlussabend im Rest. Frohsinn. – 1. Dezember, 19.30 Uhr: Schlusshock im «alte Schuelhäusli» gemäss separater Einladung.

**Seetal** Jeden Montagabend, 20 Uhr, Pilzbestimmungsabend im Schulhaus Tennwil. Samstag/Sonntag, 14. und 15. Oktober, Pilzausstellung mit Rest.-Betrieb in der Mehrzweckhalle Meisterschwanden; Öffnungszeiten: Samstag 11–23 Uhr; Sonntag 10–18 Uhr – Freitag, 3. Nov., Schlusshock – Samstag, 25. Nov., Chlaushock in der Waldhütte Bettwil – Samstag, 20. Januar 2007, Fondue-Raclette-Abend.

**St. Gallen** Sonntag, 8. Oktober, 10 Uhr; Exkursion Hohrain-Wald (nördlich ca. 400 m von Staubhusen) PP Koordinaten 729.850/258.900 Strecke Oberbüren-Zuckenriet. – Mittwoch, 11. Oktober, 19.30 Uhr; Pilzbeschreibung nach 10-Punkte-System im Botanischen Garten. – Montag, 16. Oktober, 19 Uhr: Bestimmungsabend im Botanischen Garten. – Samstag, 21. Oktober, 10 Uhr: Exkursion Scherzinger-Wald/Treffpunkt: Parkplatz Strasse Schönenbaum-

garten Scherzingen. – Montag, 23. Oktober, 19 Uhr: Bestimmungsabend im Botanischen Garten. – Mittwoch, 25. Oktober, 19.30 Uhr; Pilzbeschreibung nach 10-Punkte-System im Botanischen Garten. – Montag, 30. Oktober, 19 Uhr: Bestimmungsabend im Botanischen Garten. – Montag, 6. November, 19 Uhr: Bestimmungsabend (Schluss) im Botanischen Garten. – Montag, 27. November, 19 Uhr: Monatstreff im Restaurant Vorstadtbeiz St. Gallen. – Freitag, 8. Dezember, 19 Uhr: Klaushöck im Restaurant Vorstadtbeiz St. Gallen..

Aktuelles über Pilze und Vereinsaktivitäten:  
[www.gregor-faerber.ch/vps](http://www.gregor-faerber.ch/vps).

**Thurgau** Samstag–Samstag, 8.–14. Oktober 2006: Pilzkundliche Ferienwoche im Schwarzwald, Anmeldungen an W. Bohner, Tel. 071 669 25 20. – Sonntag, 22. Oktober 2006, Lernexkursion Tägerwilen. Organisation: Wolfgang Bohner, Info: Tel. 071 699 25 20, Pilzexpertin: Heidi Ulrich, Treffpunkt: 9.30 Uhr Schützenhaus Schwaderloh, Anschliessend Risottoplausch. – Samstag, 18. November, Jubiläumsfeier: «2 Jahre Verein Pilzkunde Thurgau», im Konferenzsaal des Alters- und Pflegeheims der Stadt Frauenfeld.

**Willisau** Vom 25. August bis 27. Oktober sind Pilzbestimmungsabende: jeden Freitag ohne Schontage. Weitere Informationen auf unserer Homepage: [www.pilzverein.willisau.ch.vu](http://www.pilzverein.willisau.ch.vu).

**Wolhusen** 7. Oktober: Bestimmungsabend (10 Testpilze), Josefshaus, 20 Uhr – 30. Oktober: Bestimmungsabend (10 Testpilze), Josefshaus, 20 Uhr – 10. November Stübli einrichten Veloeinstellplatz Migros, – 11/12. November: Chäppali-Chilbi/Festwirtschaft Veloeinstellplatz Migros, 9. Dezember: Samichlausfeier, Einladung 18.30 Uhr

**Zug** Montag, 23. Oktober, und Montag, 30. Oktober: Pilzbestimmung im Restaurant Bären, Zug. – Sonntag, 22. Oktober: Pilzpirsch (09.00 – 12.00 Uhr), Treffpunkt Parkplatz vis-à-vis Kunsteisbahn Zug.

**Zürich** Alle Vorträge und Bestimmungsabende finden im Rest. Landhus, Katzenbachstr. 10 in 8052 Zürich-Seebach statt.

6. November, Quartalsversammlung, anschliessend: Besprechung des aufliegenden Pilzfundmaterials, verantwortlich: F. Istvanic – 20. November, Vortrag X. Schmid: «Saisonrückblick» – 4. Dezember, Chlausabend, Organisation: M. Andrist und L. Renggli, Filmvorführung: L. Renggli und M. Schmid – 8. Januar 2007, Vortrag W. Martinelli: «Winterpilze» – 5. Februar 2007, Vortrag F. Istvanic: «Gesundheit aus der Natur».

AZB

3084 Wabern

# 5-Tage-Erlebnis-Reisen 2007: Trüffel in der Provence!



Reise 1: Mittwoch 24. – Sonntag 28. Januar  
Reise 2: Mittwoch 07. – Sonntag 11. Februar

**Aventure Myco 2007 : La truffe en Provence !**

## Avventura micologica 2007 : Tartufi in Provenza!

- Erleben des grössten Trüffelmarktes Frankreichs in Carpentras
- Die Geheimnisse des Trüffelmarktes von Richerenches
- St.Paul-les-3 Châteaux und sein Trüffel-Museum
- Begleiten von Trüffelsuchern mit ihrem Hund
- Besuch bei Trüffelhändlern
- Das einzige Vogelstimmen-Museums Frankreichs
- Die süßen Versuchungen bei einem Nougat-Hersteller
- Die bunten Stadt- und Dorfmärkte der Provence
- Ölmühlen (Olivenöl frisch ab Presse!) und Weindegustationen
- Ein Pic-Nic unter Provence-Himmel («sous le ciel bleu de la Provence»)
- Gute Hotels und Restaurants mit Trüffel- und Provence-Spezialitäten

**Leistungen zum Pauschalpreis\* ab Bern:** 4 Hotelübernachtungen mit Frühstücksbuffet, 1 Mittagslunch, 1 Mittags-Pic-Nic, 1 Trüffel-Gourmet-Mittagessen, 4 Nachtessen davon 1 mit Trüffelspezialitäten, Weindegustationen, 1 Olivenöl-Degustation, alle Eintritte und Besichtigungen, alle Apéros, Carfahrt Bern-Provence-Bern mit Schweizer-Chauffeur und komfortablem Mercedes-Car.

**Im Doppelzimmer Fr. 976.–      Im Einzelzimmer Fr. 1176.–**

**Auskunft und Reservationen:** Werner Zimmermann, Feld 6, CH-3045 Meikirch

Tel. 031 829 41 04, E-Mail: [werner.zimmermann@bbox.ch](mailto:werner.zimmermann@bbox.ch)   \* Änderungen möglich (Dieselpreise ↗)

### Korrespondenzadressen | Correspondance | Corrispondenza

1. Redaktionelles SZP (deutsch, italienisch): Guido Bieri, Bahnstrasse 22, 3008 Bern, [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)  
Publications dans le BSM (français): Jean-Jacques Roth, Chemin Babel 2, 1257 Bardonnex, [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)
2. Adressänderungen, Abonnemente, Mitgliederlisten, Etiketten/  
Changements d'adresse, abonnements, liste de membres, étiquettes:  
Ruedi Greber, Hasenbühlweg 32, 6300 Zug, Tel. P 041 711 06 06, G 041 709 14 87, [ruedi.greber@vsvp.com](mailto:ruedi.greber@vsvp.com)
3. Verbandsbuchhandel/Librairie: Beat Marti, Oberdorf 2, 6166 Hasle, [beat.marti@vsvp.com](mailto:beat.marti@vsvp.com)
4. Andere Korrespondenz/Autre correspondance:  
VSVP/USSM, Hans Fluri, Hinterfeld 4b, 8852 Altendorf, [hans.fluri@vsvp.com](mailto:hans.fluri@vsvp.com)
5. **Alles über den VSVP, Foren, Adressen usw. | Tout sur l'USSM, forum, adresses etc. ➤ [WWW.VSVP.COM](http://WWW.VSVP.COM)**